

The University of the State of New York

SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION

ITALIAN

Monday, June 22, 1998 — 9:15 a.m.

This booklet contains Parts 2 through 4 of the examination. Part 1, Speaking, has already been administered.

When your teacher tells you to, turn to the last page of the booklet, which is the answer sheet. Fold the last page along the perforations and, slowly and carefully, tear off the answer sheet. Then fill in the heading of your answer sheet.

When you have completed this written test, you must sign the statement printed at the end of the answer sheet, indicating that you had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that you have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test. Your answer sheet cannot be accepted if you fail to sign this declaration.

DO NOT OPEN THIS TEST BOOKLET UNTIL YOU ARE TOLD TO DO SO.

Copyright 1998
The University of the State of New York
THE STATE EDUCATION DEPARTMENT
Albany, New York 12234

**No part of this test may be reproduced and/or transmitted
by any means without written permission.**

Part 2

Answer all questions in Part 2 according to the directions for Parts 2a, 2b, and 2c.

Part 2a

Directions (1–10): There are 10 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian *twice*, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [20]

1 What is your friend going to clean?

- 1 the bathroom 3 the bedroom
- 2 the living room 4 the kitchen

2 What does the photographer suggest that you do?

- 1 enter a contest
- 2 retake your pictures
- 3 wear a different color jacket
- 4 get a haircut

3 What does he suggest that you do?

- 1 call the operator 3 get a new card
- 2 turn the card over 4 call collect

4 Which factor will determine if Pietro will visit his friends?

- 1 parents' permission 3 transportation
- 2 distance 4 weather

5 What kind of party is Marco planning?

- 1 graduation party
- 2 birthday party
- 3 going-away party
- 4 anniversary party

6 Where does the friend say she is going?

- 1 to the butcher
- 2 to the bakery
- 3 to the produce store
- 4 to the supermarket

7 How old is the person Patrizia met?

- 1 between 10 and 20 years old
- 2 between 30 and 40 years old
- 3 between 50 and 60 years old
- 4 between 70 and 80 years old

8 What is his job?

- 1 doctor 3 cook
- 2 janitor 4 nurse

9 What is she going to buy?

- 1 a bathing suit 3 a dress
- 2 a robe 4 a pair of shoes

10 What is your friend's problem?

- 1 She did not study for the test.
- 2 She twisted her ankle.
- 3 She did not go to the game.
- 4 She hurt her right hand.

Part 2b

Directions (11–15): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian *twice*, followed by the question in Italian. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and the four suggested answers in your test booklet. Choose the best suggested answer and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [10]

11 Dove desidera andare Roberto?

- 1 allo stadio
- 2 al cinema
- 3 al negozio
- 4 a scuola

12 Qual è la specialità di questo ristorante?

- 1 il pesce
- 2 la carne
- 3 la verdura
- 4 i dolci

13 Di che cosa parla il tuo amico?

- 1 di una rivista di politica
- 2 di una rivista di moda
- 3 di un giornale letterario
- 4 di un giornale sportivo

14 Che cosa domanda la signorina?

- 1 il prezzo del biglietto
- 2 l'orario del treno
- 3 il tipo di treno
- 4 il numero del binario

15 Perché non può andare al concerto la tua amica?

- 1 Il teatro è troppo lontano.
 - 2 La sorella sta male.
 - 3 Il biglietto costa troppo.
 - 4 Lo spettacolo non è interessante.
-

Part 2c

Directions (16–20): There are 5 questions in this part. For each question, you will hear some background information in English. Then you will hear a passage in Italian *twice*, followed by the question in English. Listen carefully. After you have heard the question, read the question and look at the four pictures in your test booklet. Choose the picture that best answers the question and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [10]

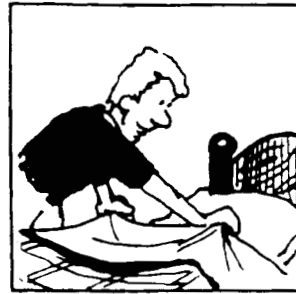
16 What does your friend do to help her grandmother?



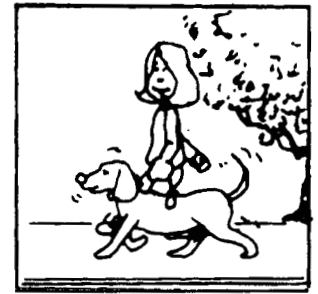
(1)



(2)

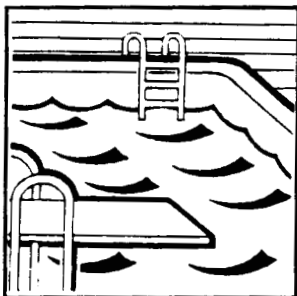


(3)

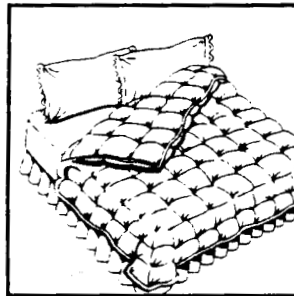


(4)

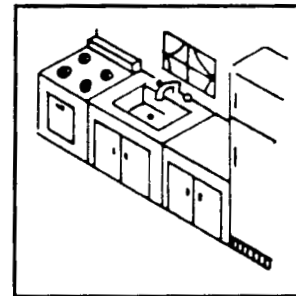
17 What does she like about this vacation home?



(1)



(2)



(3)



(4)

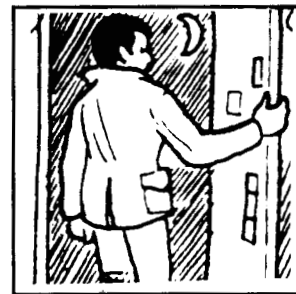
18 What does your friend have little time to do?



(1)



(2)

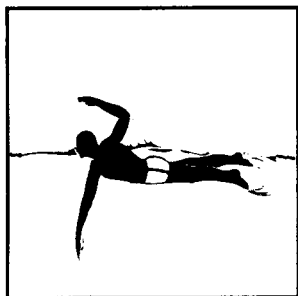


(3)



(4)

19 What was his favorite event at the Olympics?



(1)



(2)



(3)

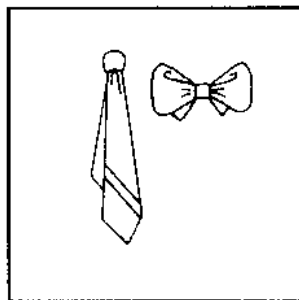


(4)

20 What will your friend need to wear?



(1)



(2)



(3)



(4)

Part 3

Answer all questions in Part 3 according to the directions for Parts 3a and 3b.

Part 3a

Directions (21–26): There are 6 questions in this part. For each, you must answer a question in English based on a reading selection in Italian. Choose the best answer to each question and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [12]

21



21 What does this establishment offer for sale?

- 1 antiques and rare books
- 2 bracelets and watches

- 3 cameras and film
- 4 paintings and frames

A Campi Bisenzio è aperto il

franchising
MERCATINO[®]
compra vendita usato

per chi vende
Potrai gratuitamente
esporre in vendita
i tuoi oggetti usati
valutazioni gratuite
a domicilio

per chi compra
Vasta esposizione
di oggetti usati
Mobili - Elettrodomestici
Giocattoli - Curiosità
Collezione - Libri
Abbigliamento
Antiquariato
pagamenti rateali

Firenze - via dei Mandri, 62 - S. Donnino - Campi Bisenzio - tel. 055/89.61.801
orario: 10.00/12.30 - 15.30/19.30 - domenica aperto tutto il giorno - lunedì chiuso

22 This advertisement will interest people who want to

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1 make their own furniture | 3 buy and sell used items |
| 2 repair and restore furniture | 4 donate household items |

23

RICHIEDENTE (Scrivere a stampatello)		Collocazione 61.21.229	
Cognome Ferrari		Autore Peppino Via	
Nome Anna		Titolo Camigliatello E La Sila	
Residenza Castrovillari tel.		N. voll.	
Domicilio in Siena Corso del campo tel.		Data 13/2/96	Data restituzione
N. matricola		Il prestito ha la validità di 15 gg.	Scheda N. 279
Firma Anna Ferrari		Scheda per il prestito	
BIBLIOTECA DELL'UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA			

23 This student wants to

- 1 apply for a job
- 2 buy a book

- 3 get a refund
- 4 take out a book



GRECA e NELLY

ORFEI

PRESENTANO IL CIRCO ARATA

RIDUZIONE SPECIALE

paga 1 entrano 2

QUESTO OMAGGIO VI DARA' DIRITTO DI
ACQUISTARE UN BIGLIETTO VALIDO PER
2 PERSONE A SOLE **L. 6.000**

NON VALIDO NEI GIORNI FESTIVI

24 What can a person do with this coupon?

- 1 buy one ticket and get one free
- 2 buy a ticket for any day of the week
- 3 register to win a prize
- 4 see the circus in May

Domenica al mare

Domenica 26 maggio
oltre centocinquanta
spiagge e località costiere
in tutta Italia verranno
ripulite da migliaia di
volontari. È l'operazione
"Spiagge pulite"
di Legambiente, che
quest'anno è arrivata alla
settima edizione.

L'iniziativa, oltre a
liberare dalla spazzatura
decine e decine di
chilometri di litorale, si
propone di sollecitare
comportamenti ecologici
non solo da parte dei
cittadini, che partecipano
sempre più numerosi,
ma anche delle
amministrazioni pubbliche
e delle industrie.

Chi volesse conoscere i
punti d'incontro, può
telefonare alla direzione
nazionale di Legambiente
al numero 06/862681.

25 What will happen at the beach on Sunday?

- 1 There will be a 10-kilometer run.
- 2 Volunteers will clean up.
- 3 Teenagers will have a barbecue.
- 4 There will be numerous fishing parties.

161

Ora esatta

Il servizio dà luogo ad un addebito pari ad uno scatto. Nel corso di validità del presente elenco sarà fornito l'orario completo dei secondi oltre che la data, espressa in giorno - mese - anno.

191

Previsioni meteorologiche e stato del tempo

(a cura del Servizio Meteorologico dell'Aeronautica)

Il servizio fornisce le ultime notizie sulle osservazioni e previsioni meteorologiche riguardanti la:

BASILICATA **1 91**



190

Ultime notizie RAI

Il servizio consente di avere le notizie di maggior attualità.

Il giornale radio telefonico consta di dieci edizioni feriali e sette festive.

Ogni servizio, della durata di circa tre minuti, dà luogo ad un addebito pari a tre scatti.



194

Percorribilità strade

(a cura dei Compartimenti di Polizia Stradale)

Il servizio fornisce informazioni sullo stato di percorribilità delle principali strade e autostrade della:

BASILICATA **1 94**

26 Which telephone number would you call to set your watch?

- | | |
|---------|---------|
| (1) 161 | (3) 191 |
| (2) 190 | (4) 194 |

Part 3b

Directions (27–30): There are 4 questions in this part. For each, you must answer a question in Italian based on a reading selection in Italian. Choose the best answer to each question and write its *number* in the appropriate space on your answer sheet. [8]

27



27 Quale è il motivo di questo annuncio?

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1 un matrimonio | 3 l'arrivo di un bambino |
| 2 un ringraziamento | 4 la partenza di un amico |

28

Morbida, vellutata Viennetta... Con le sue sfoglie croccanti di cioccolato, il suo gelato cremoso... Irresistibile, come irresistibile è il regalo che Viennetta ti offre: un prestigioso Set di prodotti Rimmel, raccolti in un'elegante confezione. Lasciati avvolgere dal gusto di Viennetta, nelle tre varianti crema all'uovo e gianduia, cappuccino, vaniglia. E scopriti ancora più bella con Rimmel.

28 Che cosa offre questa reclame?

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1 un articolo di abbigliamento | 3 un cosmetico naturale |
| 2 un dessert pronto | 4 una medicina per la tosse |

RAIUNO	
9,00	LE 32 SONATE PER PIANOFORTE DI LUDWIG VAN BEETHOVEN Eseguite da Daniel Barenboim «Sonata n.22 op.54 in fa maggiore» «Sonata n.20 op.49 in sol maggiore»
9,30	SANTA BARBARA - (Replica)
10,15	NOTTE DI TEMPESTA (Italia, drammatico, 1945) Film con Maureen Meirose. Fosco Giachetti, Marina Berti Regia di Gianni Franciolini ●
12,00	TG1 - FLASH
12,30	ZUPPA E NOCCIOLINE «Aerei e depressione»
13,30	TELEGIORNALE
13,55	TG1 - Tre minuti di...
14,00	CIAO FORTUNA
15,55	BIG ESTATE
16,55	LA FRECCIA NERA Sceneggiato in sette puntate con Arnoldo Foà, Loretta Goggi, Aldo Reggiani, Glauco Onorato Regia di Anton Giulio Majano (Prima puntata)
18,00	OGGI AL PARLAMENTO
18,05	SEATTLE: GOODWILL GAMES
18,45	SANTA BARBARA - Telefilm
19,40	ALMANACCO DEL GIORNO DOPO
20,00	TELEGIORNALE
22,20	TELEGIORNALE
22,30	MERCOLEDI' SPORT CESNATICO: ATLETICA LEGGERA
24,00	TG1 - NOTTE - Oggi al Parlamento
0,15	MEZZANOTTE E DINTORNI ESTATE
0,35	NOTTE ROCK SPECIAL «Prince e David Bowie: due anime e un rock»

29 A che ora possiamo vedere il film "Notte di Tempesta"?

- | | |
|-----------------|--------------|
| 1 a mezzanotte | 3 di sera |
| 2 a mezzogiorno | 4 di mattina |

CHE SCUOLA SCEGLIERE DOPO LE MEDIE

Sono una ragazza di tredici anni e mi piace molto la sua rubrica. Le scrivo per chiederle un consiglio. In questo periodo dovrò iscrivermi a una scuola superiore e sono confusa. Molte persone mi hanno consigliato di scegliere il liceo classico, perché mi piace la lingua italiana e vado bene in questa materia. Non sono sicura se continuerò gli studi dopo il diploma, per questo se scegliessi un liceo sarei poi costretta ad andare all'università, mentre io vorrei lavorare subito dopo la maturità. Mia madre mi ha consigliato l'Istituto magistrale perché non c'è bisogno di proseguire gli studi. Lei che ne dice?

**Maria Antonella Marchio,
Mendicino (CS)**

Non vedo chi debba costringerti ad andare all'università dopo il liceo. Studia quello che più ti attira; dopo deciderai.

30 Che deve decidere questa persona?

- 1 che regalo scegliere
- 2 che città visitare
- 3 che fare dopo la scuola media
- 4 che vestiti indossare a scuola

Part 4

Answer all questions in Part 4 according to the directions for Parts 4a and 4b.

Part 4a

Directions (31–32): In the spaces provided on your answer sheet, write *two* notes in Italian as directed below. Each note must consist of at least 12 words. [6]

- 31 Your host mother in Italy is not home. You are going somewhere after school. In Italian, write a note to your host mother telling her why you will be home late.

Use the following:

Date: 22 giugno 1998
Salutation: [no salutation needed]
Closing: A più tardi

The date, salutation, and closing will *not* be counted as part of the 12 required words.

- 32 You just found out that one of your Italian classmates will be moving and will no longer be going to your school. In Italian, write a note to your classmate expressing your feelings concerning this news.

Use the following:

Date: 22 giugno 1998
Salutation: Caro/Cara
Closing: A presto

The date, salutation, and closing will *not* be counted as part of the 12 required words.

Part 4b

Directions (33–34): In the spaces provided on your answer sheet, write *two* lists in Italian as directed below. Each list must consist of four items. No credit will be given for one-word items that are proper names. [4]

- 33 You are staying with a host family in Italy and have been asked to help with some housekeeping chores. In Italian, write a list of four things you could do.

- 34 Your pen pal will be visiting you this summer. In Italian, write a list of four things he or she should bring.
-

The University of the State of New York
SECOND LANGUAGE PROFICIENCY EXAMINATION

ITALIAN

Monday, June 22, 1998 — 9:15 a.m.

ANSWER SHEET

Student Sex: Male
 Female
Teacher Grade
School
City (or P.O.)

	Credit Earned
Part 1a	
Part 1b	
Part 2	
Part 3	
Part 4	
TOTAL	
Minimum number of credits needed for student to pass. (Check one.) 85 _____ 65 _____	
Rater's Initials	

Answer all questions on this test. Use only black or blue ink on this answer sheet.

Part 2			
2a		2b	2c
1	6	11	16
2	7	12	17
3	8	13	18
4	9	14	19
5	10	15	20

**Part 2
Credit:**

Part 3			
3a		3b	
21	24	27	29
22	25	28	30
23	26		

**Part 3
Credit:**

Tear Here

Tear Here

Part 4

4a

31

.....

.....

.....

.....

Credit

31

32

.....

.....

.....

.....

Credit

32

4b

33 (1)

(2).....

(3).....

(4).....

Credit

33

34 (1)

(2).....

(3).....

(4).....

Credit

34

**Part 4
Credit:**

I do hereby affirm, at the close of this test, that I had no unlawful knowledge of the questions or answers prior to the test and that I have neither given nor received assistance in answering any of the questions during the test.

Signature